

Este documento constitui um instrumento de documentação e não vincula as instituições

► **B**

**REGULAMENTO (CE) N.º 385/2008 DA COMISSÃO**

**de 29 de Abril de 2008**

**que altera o Regulamento (CE) n.º 194/2008 do Conselho que renova e reforça as medidas restritivas aplicáveis à Birmânia/Mianmar e revoga o Regulamento (CE) n.º 817/2006**

(JO L 116 de 30.4.2008, p. 5)

Rectificado por:

► **C1** Rectificação, JO L 198 de 26.7.2008, p. 74 (385/2008)

**REGULAMENTO (CE) N.º 385/2008 DA COMISSÃO****de 29 de Abril de 2008****que altera o Regulamento (CE) n.º 194/2008 do Conselho que renova e reforça as medidas restritivas aplicáveis à Birmânia/Mianmar e revoga o Regulamento (CE) n.º 817/2006**

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 194/2008 do Conselho que renova e reforça as medidas restritivas aplicáveis à Birmânia/Mianmar e revoga o Regulamento (CE) n.º 817/2006 <sup>(1)</sup>, nomeadamente o n.º 1, alínea b), do artigo 18.º,

Considerando o seguinte:

- (1) Do anexo VI do Regulamento (CE) n.º 194/2008 consta a lista das pessoas, organismos ou entidades abrangidos pelo congelamento de fundos e de recursos económicos previsto nesse regulamento.
- (2) Do anexo VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 consta a lista das empresas, que são propriedade ou estão sob o controlo do Governo da Birmânia/Mianmar ou dos seus membros ou das pessoas a eles associadas, sujeitas a restrições em matéria de investimento previstas nesse regulamento.
- (3) A Posição Comum 2008/349/PESC, de 29 de Abril de 2008 <sup>(2)</sup>, altera os anexos II e III da Posição Comum 2006/318/PESC de 27 de Abril de 2006. Os anexos VI e VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 devem, por conseguinte, ser alterados em conformidade.
- (4) A fim de garantir a eficácia das medidas nele previstas, o presente regulamento deve entrar em vigor imediatamente,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

*Artigo 1.º*

1. O anexo VI do Regulamento (CE) n.º 194/2008 é alterado em conformidade com o anexo I do presente regulamento.
2. O anexo VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 é alterado em conformidade com o anexo II do presente regulamento.

*Artigo 2.º*O presente regulamento entra em vigor na data da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

<sup>(1)</sup> JO L 66 de 10.3.2008, p. 1.<sup>(2)</sup> Ver página 57 do presente Jornal Oficial.

## ▼B

## ANEXO I

O Anexo VI do Regulamento (CE) n.º 194/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) São acrescentadas as seguintes notas às notas sobre o quadro:

«4. Salvo indicação em contrário, todos os passaportes e bilhetes de identidade emitidos pela Birmânia/Mianmar.»

«5. Os números na coluna da esquerda destinam-se a facilitar a referência.»

(2) Na rubrica «A. CONSELHO DE ESTADO PARA A PAZ E O DESENVOLVIMENTO (SPDC)»,

N.º	Nome (e eventuais nomes por que é conhecido)	Dados pessoais (função/título, data e local de nascimento, n.º passaporte/BI, marido/mulher ou filho/filha de...)	Sexo (M/F)
-----	--	---	------------

(a) As entradas A1h, A3c, A3e, A7a e A8a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«A1h	Kyaing San Shwe	Filho do General-Chef Than Shwe, <b>Proprietário do J's Donuts</b>	M
A3c	Aung Thet Mann t.c.p. Shwe Mann Ko Ko	Filho do <b>General Thura</b> Shwe Mann, Ayeya Shwe War ( <b>Wah</b> ) Company; dn 19.6.1977, Passaporte n.º CM102233	M
A3e	Toe Naing Mann	Filho do <b>General Thura</b> Shwe Mann; dn 29.6.1978	M
A7a	Tenente-General Kyaw Win	Chefe dos Serviços de Operações Especiais 2 (Estados do Kayah e do <b>Shan</b> ), Patrono da USDA, dn 3.1.1944	M
A8a	Tenente-General Tin Aye	Chefe do Abastecimento Militar, Chefe do UMEHL	M»

(b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«A6c	Capitão Naing Lin Oo	Filho do Tenente-General Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A6d	Hnin Yee Mon	Mulher do Capitão Naing Lin Oo	F
A14a	Arnt Maung	Director-Geral aposentado, Direcção dos Assuntos Religiosos	M
A15a	Major-General Thar Aye t.c.p. Tha Aye	Chefe dos Serviços de Operações Especiais 4 (Karen, Mon, Tenasserim), dn 16.2.1945 (anteriormente B3a)	M
A15b	Wai Wai Khaing t.c.p. Wei Wei Khaing	Mulher do Major-General Thar Aye (anteriormente B3b)	F»

(c) São suprimidas as seguintes entradas:

«A12a	Tenente-General Maung Bo	Chefe dos Serviços de Operações Especiais 4 (Karen, Mon, Tenasserim), dn 16.2.1945	M
A12b	Khin Lay Myint	Mulher do Tenente-General Maung Bo	F
A12c	Kyaw Swa Myint	Filho do Tenente-General Maung Bo, Empresário	M»

(3) Na rubrica «B. COMANDANTES REGIONAIS»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. Comando)	Sexo (M/F)
-----	------	--------------------------------	------------

## ▼B

- (a) As entradas B2a e B2b são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«B2a	<b>Major-General</b> Thaung Aye	Leste — Estado do Shan (Sul)	M
B2b	Thin Myo Myo Aung	Mulher do <b>Major-General</b> Thaung Aye	F»

- (b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«B7b	Kyawt Kyawt San	Mulher do Brigadeiro-General Maung Shein	F
B8a	Brigadeiro-General Kyaw Swe	Sudoeste — Divisão Irrawaddy	M
B13e	Wai Phyo Aung	Filho do Brigadeiro-General Wai Lwin	M
B13f	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Mulher de Wai Phyo Aung	F»

- (c) São suprimidas as seguintes entradas:

«B3a	Major-General Thar Aye t.c.p. Tha Aye	Noroeste — Divisão Sagaing	M
B3b	Wai Wai Khaing t.c.p. Wei Wei Khaing	Mulher do Major-General Thar Aye	F
B6a	Major-General Khin Zaw	Centro — Divisão Mandalay	M
B6b	Khin Pyone Win	Mulher do Major-General Khin Zaw	F
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Filho do Major-General Khin Zaw	M
B6d	Su Khin Zaw	Filha do Major-General Khin Zaw	F
B8a	Major-General Thura Myint Aung	Sudoeste — Divisão Irrawaddy	M
B8b	Than Than Nwe	Mulher do Major-General Thura Myint Aung	F»

- (4) Na rubrica «C. VICE-COMANDANTES REGIONAIS»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. Comando)	Sexo (M/F)
-----	------	--------------------------------	------------

- (a) As entradas C1a e C9a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«C1a	<b>Brigadeiro-General</b> Kyaw Kyaw Tun	Rangum (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Mulher do <b>Brigadeiro-General</b> Kyaw Kyaw Tun	F
C9a	Brigadeiro-General Hone Ngaing <b>t.c.p.</b> Hon Ngai	Litoral	M»

- (b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«C12b	Hla Than Htay	Mulher do Brigadeiro-General Tin Hlaing	F»
-------	---------------	---	----

- (5) Na rubrica «D. MINISTROS»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. Ministério)	Sexo (M/F)
-----	------	-----------------------------------	------------

▼**B**

► **C1** (a) As entradas D7b, D8a, D20c e D32a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito): ◀

«D7b	Khin Phyone	Mulher do Major-General Khin Aung Myint	F
D8a	Dr. Chan Nyein	Educação (desde 10.8.2005), <b>anteriormente</b> Vice-Ministro da Ciência e Tecnologia, <b>Membro do Comité Executivo da USDA</b> , dn 1944	M
D20c	Min Thein <b>t.c.p. Ko Pauk</b>	Filho do Brigadeiro-General Maung Maung Thein	M
D32a	Aung Kyi	Emprego/ <b>Trabalho</b> (em 8.10.2007, nomeado Ministro das Relações, responsável pelos contactos com Aung San Suu Kyi)	M»

(6) Na rubrica «E. MINISTROS ADJUNTOS»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. Ministério)	Sexo (M/F)
-----	------	-----------------------------------	------------

(a) As entradas E28a, E29a e E30a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«E28a	Major-General Thein Tun	Ministro <b>Adjunto</b> dos Correios e das Telecomunicações	M
E29a	Major-General Kyaw Swa Khaing	Ministro <b>Adjunto</b> da Indústria	M
E30a	Major-General Thein Htay	Ministro <b>Adjunto</b> da Defesa	M»

(b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«E27b	Khin Mar Swe	Mulher do Dr. Paing Soe	F
E30b	Myint Myint Khine	Mulher do Major-General Thein Htay	F
E31a	Brigadeiro-General Tin Tun Aung	Ministro Adjunto do Trabalho (desde 7.11.2007)	M
E32a	Brigadeiro-General Win Myint	Ministro Adjunto da Energia Eléctrica 2 ou Indústria-2 (desde 7.11.2007)	M»

(7) Na rubrica «G. OFICIAIS SUPERIORES»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. função)	Sexo (M/F)
-----	------	-------------------------------	------------

(a) As entradas A1h, A3c, A3e, A7a e A8a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«G19b	Htwe Yi <b>aka Htwe Htwe Yi</b>	Mulher do Major-General Aung Thein	F»
-------	---------------------------------	------------------------------------	----

(b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Mulher do Major-General Soe Maung	F
G6b	May Mya Sein	Mulher do Major-General Lun Maung	F
G14b	Nwe Nwe Win	Mulher do Major-General Than Htay	F
G17b	Khin Mya Mon	Mulher do Major-General Kyi Win	F
G18b	Khin Myint Wai	Mulher do Major-General Tin Tun	F

## ▼B

G86a	Major-General Thura Myint Aung	General-Ajudante (anteriormente B8a, promovido do Comando Regional do Sudoeste)	M
G87a	Tenente-General Maung Bo	Chefe da Inspeção-Geral (anteriormente A12a)	M
G87b	Khin Lay Myint	Mulher do Tenente-General Maung Bo (anteriormente A12b)	F
G87c	Kyaw Swa Myint	Filho do Tenente-General Maung Bo, Empresário (anteriormente A12c)	M
G88a	Major-General Khin Zaw	Chefe dos Serviços de Operações Especiais 6 (Naypidaw, Mandalay) promovido do Comando Central	M
G88b	Khin Pyone Win	Mulher do Major-General Khin Zaw	F
G88c	Kyi Tha Khin Zaw	Filho do Major-General Khin Zaw	M
G88d	Su Khin Zaw	Filha do Major-General Khin Zaw	F
G89a	Major-General Tha Aye	Ministério da Defesa	M
G90a	Coronel Myat Thu	Comandante da Região Militar 1 de Rangum (Norte de Rangoon)	M
G91a	Coronel Nay Myo	Comandantes da Região Militar 2 (Leste de Rangum)	M
G92a	Coronel Tin Hsan	Comandante da Região Militar 3 (Rangum Ocidental)	M
G93a	Coronel Khin Maung Htun	Comandante da Região Militar 4 de (Sul de Rangum)	M
G94a	Coronel Tint Wai	Comandante do Comando do Controlo de Operações 4 (Mawbi)	M
G95a	San Nyunt	Comandante da Unidade de Apoio Militar n.º 2 dos Assuntos de Segurança Militar	M
G96a	Tenente-Coronel Zaw Win	Comandante da Base 3 do batalhão Lon Htein em Shwemyayar	M
G97a	Major Mya Thaug	Comandante da Base 5 do batalhão Lon Htein em Mawbi	M
G98a	Major Aung San Win	Comandante da Base 7 do batalhão Lon Htein em Thanlin	M»

(c) Na sub-rubrica «*Marinha*», é acrescentada a seguinte entrada na ordem numérica adequada:

«G99a	Comodoro Brigadeiro-General Thura Thet Swe	Comandante do Comando da Região Naval de Taninthayi	M»
-------	--	---	----

(d) Na sub-rubrica «*Divisões de Infantaria Ligeira (DIL)*», são acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«G79b	San San Yee	Mulher do Brigadeiro-General Maung Maung Aye	F
G100a	Coronel Myat Thu	Comandante Tático 11.ª DIL	M
G101a	Coronel Htein Lin	Comandante Tático 11.ª DIL	M
G102a	Tenente-Coronel Tun Hla Aung	Comandante Tático 11.ª DIL	M
G103a	Coronel Aung Tun	Brigada 66	M
G104a	Capitão Thein Han	Brigada 66	M
G104b	Hnin Wutyi Aung	Mulher do Capitão Thein Han	F

## ▼B

G105a	Tenente-Coronel Mya Win	Comandante Tático 77. <sup>a</sup> DIL	M
G106a	Coronel Win Te	Comandante Tático 77. <sup>a</sup> DIL	M
G107a	Coronel Soe Htway	Comandante Tático 77. <sup>a</sup> DIL	M
G108a	Tenente-Coronel Tun Aye	Comandante 702. <sup>o</sup> Batalhão de Infantaria Ligeira	M»

(e) Na sub-rubrica «*Outros Brigadeiros-Generais*», são acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«G73b	Moe Thidar	Mulher do Brigadeiro-General Phone Zaw Han	F
G110a	Brigadeiro-General Myint Soe	Comandante da estação de Rangum	M
G111a	Brigadeiro-General Myint Thein	Comandante do Hospital dos Serviços de Defesa de Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brigadeiro-General Sein Myint	Vice-Presidente do Conselho de Estado para a Paz e o Desenvolvimento da Divisão de Bago	M
G113a	Brigadeiro-General Hong Ngai (Ngaing)	Presidente do Conselho de Estado para a Paz e o Desenvolvimento do Estado de Chin	M»

(8) Na rubrica «H. OFICIAIS ENCARREGADOS DA GESTÃO DAS PRISÕES E DA POLÍCIA», são acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. função)	Sexo (M/F)
«H2b	Nwe Ni San	Mulher de Zaw Win	F
H5a	Tenente-Coronel Tin Thaw	Comandante do Instituto Técnico do Governo	M
H6a	Maung Maung Oo	Chefe da equipa de interrogatórios dos Serviços de Segurança Militar na prisão de Insein	M
H7a	Myo Aung	Director da prisão de Rangum	M
H8a	Brigadeiro-General da Polícia Zaw Win	Sub-Director da polícia	M»

(9) Na rubrica «I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)»,

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. função)	Sexo (M/F)
-----	------	-------------------------------	------------

(a) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«I7a	Soe Nyunt	Funcionário de Rangum Leste	M
I8a	Chit Ko Ko	Presidente do Conselho de Estado para a Paz e o Desenvolvimento do distrito de Mingala Taungnyunt	M
I9a	Soe Hlaing Oo	Secretário do Conselho de Estado para a Paz e o Desenvolvimento em Mingala Taungnyunt	M
I10a	Capitão Kan Win	Chefe da Polícia de Mingala Taungnyunt	M
I11a	That Zin Thein	Chefe de Comité dos Assuntos de Desenvolvimento de Mingala Taungnyunt	M
I12a	Khin Maung Myint	Chefe do Departamento de Imigração e População de Mingala Taungnyunt	M

## ▼B

I13a	Zaw Lin	Secretário da USDA de Mingala Taungnyunt	M
I14a	Win Hlaing	Secretário adjunto da USDA de Mingala Taungnyunt	M
I15a	San San Kyaw	Funcionária do Departamento de informações e relações públicas do Ministério da Informação em Mingala Taungnyunt	F
I16a	Tenente-General Hlaing Myint	Ministério da Defesa e membro da USDA	M»

(b) São suprimidas as seguintes entradas:

«I6a	Dr. Chan Nyein	Membro do Comité Executivo, dn 1944	M»
------	----------------	-------------------------------------	----

(10) A rubrica «J. BENEFICIÁRIOS DA POLÍTICA ECONÓMICA DO GOVERNO» é substituída por «J. BENEFICIÁRIOS DA POLÍTICA ECONÓMICA DO GOVERNO E OUTRAS PESSOAS ASSOCIADAS AO REGIME»

N.º	Nome	Dados pessoais (incl. sociedade)	Sexo (M/F)
-----	------	----------------------------------	------------

(a) As entradas J1a, J2b, J3a, J6a, J7a e J11a são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«J1a	Tay Za	Administrador-Delegado, Htoo Trading Co; <b>Htoo Construction Co.</b> , dn 18.7.1964; Bilhete de identidade MYGN 006415. Pai: U Myint Swe (6.11.1924) Mãe: Daw Ohn (12.8.1934)	M
J2b	Shwe Shwe <b>Lin</b>	Mulher de Thiha	F
J3a	Aung Ko Win t.c.p. Saya Kyaung	Kanbawza Bank <b>igualmente Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd e agente da London Cigarettes nos Estados Shan e Kayah</b>	M
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., dn 6.2.1955, <b>igualmente Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel</b>	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. ( <b>distribuidores exclusivos da Thaton Tires através do Ministério da Indústria 2</b> )	M
J11a	Than Than <b>Nwe</b>	Mulher do General Soe Win, ex-Primeiro-Ministro (falecido)	F»

(b) São acrescentadas as seguintes entradas na ordem numérica adequada:

«J4c	Lo Hsing-han	Pai de Tun Myint Naing t.c.p. Steven Law of Asia World	M
J18a	Kyaw Thein	Homem de fachada na esfera financeira da Tay Za's Htoo Trading, dn 25.10.1947	M
J19a	Kyaw Myint	Proprietário, Golden Flower Company	M
J20a	Nay Win Tun	Director-Geral da Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J21a	Win Myint	Presidente da Federação das Câmaras de Comércio e Indústria do Myanmar e proprietário da Shwe Nagar Min Co	M
J22a	Eike Htun aka Ayke Htun	Director executivo da Olympic Construction Co. e do Asia Wealth Bank	M

## ▼B

J23a	“Dagon” Win Aung	Dagon International Co. Ltd, dn 30.9.1953, natural de Pyay, bilhete de identidade n.º: PRE 127435	M
J23b	Moe Mya Mya	Mulher de “Dagon” Win Aung, dn 28.8.1958, Bilhete de identidade: B/ /RGN 021998	F
J23c	Ei Hnin Pwint t.c.p. Christabelle Aung	Filha de “Dagon” Win Aung, dn 22.2.1981, Directora do Palm Beach Resort Ngwe Saung	F
J23d	Thurane (Thurein) Aung t.c.p. Christopher Aung	Filho de “Dagon” Win Aung, dn 23.7.1982	M
J23e	Ei Hnin Khine t.c.p. Christina Aung	Filha de “Dagon” Win Aung, dn 18.12.1983	F
J24a	Aung Myat	Mother Trading	M
J25a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J26a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co. que trabalha em colaboração com o Ministério da Indústria n.º 1	M
J27a	San San Yee (Yi)	Grupo de empresas Super One	F
J28a	Aung Toe	Juiz Presidente do Supremo Tribunal de Justiça	M
J29a	Aye Maung	Procurador-Geral	M
J30a	Thaung Nyunt	Conselheiro jurídico	M
J31a	Dr. Tun Shin	Procurador-Geral Adjunto	M
J32a	Tun Tun Oo	Procurador-Geral Adjunto	M
J33a	Tun Tun Oo	Juiz Vice-Presidente do Supremo Tribunal de Justiça	M
J34a	Thein Soe	Juiz Vice-Presidente do Supremo Tribunal de Justiça	M
J35a	Tin Aung Aye	Juiz do Supremo Tribunal de Justiça	M
J36a	Tin Aye	Juiz do Supremo Tribunal de Justiça	M
J37a	Myint Thein	Juiz do Supremo Tribunal de Justiça	M
J38a	Chit Lwin	Juiz do Supremo Tribunal de Justiça	M
J39a	Juiz Thaung Lwin	Tribunal de Kyauktada	M»

(c) São suprimidas as seguintes entradas

«J1d	Myint Swe	Pai de Tay Za, dn 6.11.1924	M»
------	-----------	-----------------------------	----



## ANEXO II

O Anexo VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 é alterado do seguinte modo:

Nome	Endereço	Director/Proprietário/informação adicional	Data de inclusão na lista
------	----------	--	---------------------------

- (1) A entrada 4 do ponto «I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.**», sub-rubrica «Joint Ventures», «A. Indústria», é substituída pela seguinte entrada (alterações assinaladas a negrito):

«4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Tenente-Coronel (aposentado) <b>Ne Win Maung Aye</b> , Presidente	25.10.2004»
--------------------------	--	---	-------------

- (2) É inserido um novo ponto III. «**EMPRESAS COMERCIAIS DE PROPRIEDADE DO ESTADO**» a seguir ao ponto II. «**MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**», com as seguintes entradas:

## «III.EMPRESAS COMERCIAIS DE PROPRIEDADE DO ESTADO

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Director executivo U Win Htain (Ministério das Minas)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Ministério da Energia Eléctrica 2)	29.4.2008
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Director executivo: Kyaw Htoo (Ministério do Comércio)	29.4.2008
4. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Director: Win Tint (Ministério da Indústria 2)	29.4.2008
5. Myanmar Tyre and Rubber Industries		(Ministério da Indústria 2)	29.4.2008
6. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministério da Defesa)	29.4.2008
7. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministério das Cooperativas)	29.4.2008»

- (3) O ponto «III. **OUTROS SECTORES**» passa a ser o ponto IV. «**OUTROS SECTORES**» e as suas entradas são substituídas pelas seguintes entradas (alterações assinaladas a negrito):

«1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	<b>10.3.2008</b>
3. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
4. Aureum Palace Hotels And Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
5. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		<b>10.3.2008</b>
6. Myanmar Avia Export		Tay Za	<b>10.3.2008</b>

▼B

7. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kama-ryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	<b>10.3.2008</b>
8. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Khin Shwe	<b>10.3.2008</b>
9. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	<b>10.3.2008</b>
10. Max Myanmar Co., Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	<b>Presidente: U Zaw Zaw, Director-Geral: U Than Zaw</b>	<b>10.3.2008</b>
11. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Coronel Aung San	<b>10.3.2008</b>
12. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	<b>5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon</b>	Aung Thet Mann t.c.p. Shwe Mann Ko Ko	<b>10.3.2008</b>
13. Myanmar Land And Development		Coronel Thant Zin (aposentado)	<b>10.3.2008</b>
14. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk, Yeikmon Bayint Naung Road, Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing t.c.p. <b>Chit Khine</b>	<b>10.3.2008</b>
15. Golden Flower Co., Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	<b>Administrador Delegado: Aung Htwe, propietario: Kyaw Myint</b>	<b>10.3.2008</b>
16. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	<b>10.3.2008</b>
17. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		<b>10.3.2008</b>
18. A1 Construction And Trading Co., Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon <b>Tel: 00-95-1-241905/245323/254812</b> <b>Fax: 00 95 1 252806</b> <b>Email: aone@mpt-mail.net.mm</b>	<b>Administrador Delegado U Yan Win</b>	<b>10.3.2008</b>
19. Asia World Co., Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing t.c.p. Steven Law (J4a, Anexo VI)	<b>10.3.2008</b>
20. Yuzana Co., Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Presidente/Director: Htay Myint	<b>10.3.2008</b>
21. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Presidente/Director: Htay Myint	<b>10.3.2008</b>
22. Myangonmyint Co (empresa perteneciente à USDA)»			

▼B(4) No ponto «IV. **OUTROS SECTORES**», são acrescentadas as seguintes entradas:

«23. Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
24. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd aka Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
25. Filiais da Asia World: — Asia World Industries; — Asia Light Co. Ltd.; — Asia World Port Management Co.; — Ahlon Warves.		Presidente/Director: Tun Myint Naing t.c.p. Steven Law (J4a, Anexo VI)	29.4.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road, Dagon Centre, Sanchaung, Yangon	Directores: “Dagon” Win Aung e Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Propriedade da Dagon International. Directores, “Dagon” Win Aung , Daw Moe Mya Mya e Ei Hnin Pwint@Chistabelle Aung	29.4.2008
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 e No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	Directores Nay Aung (D17e Anexo VI) e Pyi (Pye) Aung (D17g Anexo VI) e Administrador Delegado Win Kyaing	29.4.2008
29. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	Director Aung Myat	29.4.2008
30. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 Email: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha.com	Director U Win Lwin e Administrador-Delegado Maung Aye	29.4.2008

## ▼B

31. Ye Ta Khun (Yeta-gun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Proprietário Aung Zaw Ye Myint (A9d Anexo VI) filho do General Ye Myint (A9a)	29.4.2008
32. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile; Mayangon Tsp; Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street, Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Proprietário: Kyaing San Shwe (A1h Anexo VI) filho do General Chefe Than Shwe (A1a)	29.4.2008
33. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co., Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township, Yangon Tel: 01-650021 654463	Proprietário: Sit Taing Aung filho de Aung Phone	29.4.2008
34. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 Email: mms@mptmail.net.mm	Accionista Kyaw Myo Nyunt (J10c Anexo VI) filho do General Nyunt Tin, Ministro da Agricultura (aposentado) (J10a Anexo VI)	29.4.2008
35. Myanmar Information and Communication Technology aka Myanmar Info-tech	MICT Park, Hlaing University Campus	Proprietário parcial: Aung Soe Tha (D22e Anexo VI)	29.4.2008
36. MNT (Myanmar New Technology)		Proprietário: Yin Win Thu, Sócio: Nandar Aye (A2c Anexo VI)	29.4.2008
37. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street, Kyauktada Township, Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 Email: forevergroup@mptmail.net.mm	Administrador Delegado: Daw Khin Khin Lay Membro de Conselho de Administração: U Khin Maung Htay Quadro Superior da U Kyaw Kyaw	29.4.2008»